

Curriculum Vitae

NAOMI B. SOKOLOFF

**Department of Near Eastern Languages & Civilization
229A Denny Hall (Box 353120)
University of Washington
Seattle, WA 98195
206-543-7145**

I. EDUCATION

- | | |
|---------|--|
| 1975 | B.A. in Spanish Language and Literature
Swarthmore College, Swarthmore PA |
| 1977-78 | Visiting Graduate Student, Hebrew Literature
Hebrew University of Jerusalem |
| 1979 | M.A. in Comparative Literature
Princeton University, Princeton NJ |
| 1980 | Ph.D. in Comparative Literature
Princeton University, Princeton NJ |

II. PHD DISSERTATION

"Spatial Form in the Social Novel: John Dos Passos, Alejo Carpentier, and S.Y. Agnon"

Directors: Professors Joseph Frank and Ralph Freedman

Readers: Professors James Irby, Princeton University and Gershon Shaked, Hebrew University of Jerusalem

III. LANGUAGE PROFICIENCY

Hebrew: near native fluency

Other languages studied: Spanish, French, German,
Yiddish, Italian, Latin, Portuguese, AMESLAN, Chinese

IV. PROFESSIONAL APPOINTMENTS

- 1976 Assistant in Instruction, English Composition
Princeton University
- 1978-1980 Assistant in Instruction, Spanish
Princeton University, Princeton, NJ
- 1980-1981 Visiting Assistant Professor, Hebrew
Department of Oriental Studies
University of Arizona, Tucson AZ
- 1981-1984 Assistant Professor, Hebrew
Department of Oriental Studies
University of Arizona
- 1984 Course Consultant, University College
University of Maryland, College Park, MD
- 1984-1985 Faculty Fellow
Jewish Theological Seminary of America, New York, NY
- 1986-1987 Consultant, Hebrew Language Programs
Jewish Education Council of Greater Seattle
- 1985-1992 Assistant Professor, Hebrew
University of Washington, Seattle, WA
- 1992-1999 Associate Professor, Hebrew
University of Washington, Seattle, WA
- 1993-1997 Chair, Near Eastern Languages and Civilization
University of Washington
- 1993- Adjunct Associate Professor, Women Studies
University of Washington, Seattle, WA
- 1997-2000 Chair, the Jewish Studies Program
Jackson School of International Studies, UW
- 1999 Full Professor, Hebrew
University of Washington, Seattle, WA
- 2003 The Samuel and Althea Stroum Endowed Chair in Jewish Studies
University of Washington, Seattle, WA

V. UNIVERSITY OF WASHINGTON COMMITTEES AND OTHER DUTIES

1985-present	Member, Jewish Studies Program
1985-present	Curriculum Committee, NELC
1986	NRF/FLAS Academic Year Committee, MEC/NELC
1986-1987	Co-Chair, Jewish Studies Colloquium Series
1986-1987	Jewish Studies Search Committee
1986-1987	Stroum Endowment Committee
1987-1997	TA Coordinator, NELC
1987	Chair, NRF/FLAS Summer Awards Committee MEC/NELC
1987	Search Committee for Department Chairperson, NELC
1988, 1990	Departmental Fellowship Committee, NELC
1988	Chair, NRF/FLAS Academic Year Committee, MEC/NELC
1988	Jewish Studies Faculty Research Fund Awards Committee
1988	College of Arts and Sciences: Arts/Humanities Dissertation Fellowships Committee
1988-1989	Faculty Senate
1990, 1991, 1992	Editor, Jewish Studies Newsletter
1991	NRF/FLAS Academic Year Committee, MEC/NELC
1991	Graduate Admissions Committee, MEC
1991	Chair, Turkish Search Committee, NELC
1991	Acting Chair, NELC 9/10/91 - 9/27/91
1991-92	Fulbright Applicants Review Committee The Graduate School
1992-1997	Ph.D. in Near and Middle Eastern Studies Admissions Committee
1992-93, 1993-94 1994-95	Editor, NELC Newsletter (<i>The Near East Reports</i>)
1993-94	Language Learning Steering Committee

College of Arts and Sciences

- 1993-94 Chair, NRF/FLAS Academic Year Committee, MEC/NELC
- 1993-94 Fritz and MacFarlane Fellowships Committee
- 1993-95,
1996-97 Chair, NELC Graduate Admissions and Fellowships Committee
- 1994-95 Search Committee, Scandinavian Languages and Literatures Chair
- 1996-97 Search Committee, English Department Chair
- 1997-98 FLAS/MEC Admissions Committee
- 1997-99 NEH Summer Fellowship Committee, UW
- 1998-99 Chair, Finnish Lectureship Review Committee
College of Arts and Sciences
- 1998-99 Reappointment Review Committee, Asst. Prof. Brannon Wheeler, NELC
- 1998-99 Peer Teaching Evaluations: Asst. Profs. Brannon Wheeler and Scott Noegel,
NELC
- 1998-2002 Chair, Dorot Travel Grants Committee JSIS
- 1999-2000 Search Committee, Walter Chapin Simpson Center for the Humanities Director
- 2000-2001 Chair, Promotion and Tenure Review Committee, Asst. Prof. Brannon Wheeler,
NELC
- 2000-2001 Chair, Peer Teaching Evaluation Committee, Asst. Prof. Brannon Wheeler,
NELC
- 2001-2002 Search Committee, Germanics – German-Jewish Studies
- 2001-2002 Search Committee, Jewish Studies Development Coordinator
- 2001-2002 Peer Teaching Evaluation Committee, Dr. Deborah Wheeler, NELC
- 2001-2002 Phi Beta Kappa selection committee
- 2002-2003 Graduate Program Coordinator, NELC
- 2002-2003 Chair, Hazel D. Cole Fellowship Committee,
Jewish Studies Program, UW
- 2002-2003 Peer Teaching Evaluation Committee, Selim Kuru
And Ilse Cirtautas, NELC
- 2002-2003 Curriculum Committee
Jewish Studies Program, UW

Other Academic Administration and Service

1975-1976	Graduate Student Liaison Committee, Comparative Literature Princeton University
1980	Committee on Teaching Evaluation, Oriental Studies University of Arizona
1981-1982 1982-1983	Curriculum Committee, Oriental Studies University of Arizona
1982-1983	Executive Committee, Oriental Studies University of Arizona
1982 1982-1983	Chair, Language Committee, Oriental Studies University of Arizona
1983	Pre-health Professions Committee University of Arizona
1983	University Committee on Language Instruction University of Arizona

VI. ACADEMIC HONORS AND GRANTS

1975	Graduation with Distinction, Swarthmore College
1975	Phi Beta Kappa
1977-1978	Merit Scholarship, Hebrew University
1975-1977 1978-1980	Tuition Fellowship, Princeton University
1985	Jewish Studies Faculty Research Fund, Summer Award University of Washington (\$2,500)
1986	Graduate School Research Fund, Summer Grant University of Washington (\$2,581)
1986	Jewish Studies Faculty Research Fund, Summer Award University of Washington (\$1,000)
1987	American Council of Learned Societies Travel Grant (\$650)
1987	Jewish Studies Faculty Research Fund, Summer Award University of Washington (\$2,500)
1988	Released-Time Award, College of Arts and Sciences (Spring) University of Washington
1988	National Endowment for the Humanities Travel to Collections Grant (\$750)
1988	Graduate School Fund for International Travel and Research University of Washington (\$414)

1989	Fulbright-Hays Grant for Faculty Research Abroad (Autumn) (\$11,000)
1990	Littauer Foundation Publication Grant for <i>Gender and Text in Modern Hebrew and Yiddish Literature</i> (\$10,000)
1992	Graduate School Fund Summer Grant University of Washington (\$3,564)
1993	Graduate School Fund, publication grant in support of <i>Infant Tongues</i> (\$1000)
1994	Cited in <i>Who's Who in American Education</i> and <i>Who's Who in the West</i>
1995	Cited in <i>Who's Who in the West; Contemporary Authors; Who's Who in America</i>
1998-99	ot Travel Grants (for UW student travel to Israel, \$15,000)
1998-99	W Center for the Humanities (for Western Jewish Studies Association Conference, \$2,320). Also gathered support from AJS, WJSA, MEC, NELC, Canadian Studies, Comparative Islamics, the American Jewish Committee/Seattle Jewish Film Festival, and the Deans' Office, A&S, \$5,680)
1999-2000	UW Center for the Humanities, for Yiddish Summer Program (with Prof. Jane Brown, Germanics, \$2000)
1999-2000	UW Center for the Humanities, for "Ladino in Print" symposium (with Prof. Sarah Stein, JSIS & History, and Prof. Cynthia Steele, Spanish, \$8,000)
2002	Jewish Studies Research Fund, Travel Award (\$260)

VII. PROFESSIONAL OFFICES AND AFFILIATIONS

1984-1987	Member, Editorial Review Board, <i>Hebrew Annual Review</i>
1984, 1985, 1988, 1989, 1992-1995 1999-2003	Member, Editorial Board, <i>Hebrew Studies</i>
1990	Editorial Advisor, <i>Hebrew Studies</i>
1986, 1988	<i>AJS Review</i> , Special Issue Co-editor, with David Jacobson, 1988 Anonymous referee (1986, 1988)
1986-2000	Editorial Referee: Fairleigh Dickinson Press/SUNY Press/UC Press/Wayne State UP/Columbia UP/UC Press/UW Press/ <i>PMLA</i> /University of Wisconsin Press/Syracuse UP
1986-2000 2002-	Board of Directors, Association for Jewish Studies
1987	Program Committee, AJS Annual Convention
1990-1997	Chair, AJS Committee on the Responsibility to the Profession

1989	NEH Review Panel - evaluating proposals for Travel to Collections Grant
1991-1994 1998-2003	Editorial Board, <i>Shofar</i>
1992	NEH Review Panel - evaluating proposals for Summer Stipends
1993-1996	Executive Committee, Hebrew Discussion Group Modern Language Association
1995-96	National Foundation for Jewish Culture Fellowships and Dissertation Prize Committees
1998	Book Review Editor (Modern Literature), <i>Prooftexts: A Journal of Jewish Literary History</i>
1998-2000	Vice-President for Membership, Association for Jewish Studies
1999	Board of Directors, Western Jewish Studies Association
1999/2000	Israel Science Foundation – reviewer of grant proposals

Memberships

1979-1981	American Comparative Literature Association
1980-present	Association for Jewish Studies (AJS)
1981-present	Modern Language Association (MLA)
1983-present	National Association of Professors of Hebrew (NAPH)
1989-present	World Union of Jewish Studies
1990-present	Association for Israel Studies (AIS)
1999-present	Children's Literature Association (ChLA)

VIII. TALKS, PAPERS AND PRESENTATIONS

1. Invited Papers at International Meetings:

- 1986 "Teaching the Holocaust: Modern Hebrew Literature in Translation," at the Workshop on Teaching Modern Hebrew Literature in Translation, The International Center for University Teaching of Jewish Civilization, Jerusalem. July 1986.
- 1987 "Reading for the Plot: Agnon's 'Forevermore,'" at the Workshop on Teaching Agnon in Comparative Literature Courses, The International Center for University Teaching of Jewish Civilization, Jerusalem. July 1987.
- 1988 "Passions Spin the Plot: Agnon's 'Forevermore,'" at "Trauma and Tradition," an international conference in celebration of the Agnon Centenary, Mt. Holyoke College. March 1988.

- 1988 "Translating the Other: David Grossman's Momik," at the Workshop on Israeli Literature: Seeing Itself and Others, The International Center for University Teaching of Jewish Civilization, Jerusalem. July 1988.
- 1990 "Tzili: Female Adolescence and The Holocaust in the Fiction of Aharon Appelfeld," at "Gender and Text: Feminist Criticism in Modern Jewish Literature," The Jewish Theological Seminary of America. June 1990.
- 1992 "Israel and America Imagining the Other: Natan Shaham's *The Salt of the Earth* and Philip Roth's *The Counterlife*," at the International Center for University Teaching of Jewish Civilization, Jerusalem. July 1992.
- 1994 "State of the Art -- Gender and Jewish Studies: A Look at the Field of Literature," at the International Center for University Teaching of Jewish Civilization, Jerusalem. July 1994.
- 1994 "Appelfeld's Poetics of Grief," at "From Czernowitz to Jerusalem," a conference in honor of Aharon Appelfeld, Hebrew University. December 1994.
- 1996 "Jewish Mysteries: Women Authors and Detective Fiction in Israel and the USA," at the International Center for University Teaching of Jewish Civilization, July 1996
- 1997 "Israel-Diaspora Relations: Unraveling the Mystery of the Other," at the Council of Jewish Federations General Assembly, Seattle. November 1996.
- 1998 "America in the Israeli Imagination," at "Fifty Years of Israeli Literature," Tel Aviv University, May 1998.
- 1999 "Agnon's 'The Sense of Smell,' at "Reading Israel in America," Brandeis University, June 1999.
- 2002 "Gail Hareven's "Healing": Translation as Theme and Challenge" at "Translation: A Symposium in Honor of Edna Amir Coffin." Washington University, St. Louis, October 2002.
- 2003 "The Holocaust and the Encyclopedic Imagination," at "Holocaust Representations," The College of William and Mary, April 2003.
- 2003 "Gila Almagor's 'Aviya': Remembering the Holocaust in Children's Literature. At "Under Fire: Childhood in the Shadow of War." Princeton University. October 2003.

2. Refereed Conference Papers:

- 1981 "Response and Responsibility: Strategies for Reading a Poem by Dan Pagis," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1981.
- 1982 "Metaphor, Metonymy and Agnon's *A Guest for the Night*," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1982.
- 1983 "The Arab in Facing the Forests: Characterization in the Fiction of A.B. Yehoshua," at the MLA Convention, New York. December 1983.
- 1984 "Children's Language and Speech Communities in Henry Roth's *Call It Sleep*," at the MLA Convention, Washington, D.C. December 1984.
- 1984 "Childhood and Education in Modern Jewish Fiction: Cynthia Ozick's *Cannibal Galaxy*," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1984.

- 1986 "Teaching Elementary Modern Hebrew: The First Week of Class," NAPH Convention on Hebrew Instruction, New York. May 1986.
- 1986 "Multilingual Childhood and Language Choice in Modern Jewish Fiction: Albert Memmi's *Pillar of Salt* and Henry Roth's *Call It Sleep*," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1986.
- 1987 "Discovering the Holocaust: Childhood and Language in David Grossman's *Ayen 'erekh ahavah*," at the MLA Convention, San Francisco. December 1987.
- 1987 "Childhood in Fictional Treatment of the Holocaust," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1987.
- 1988 "Israeli Writing and American Jewish Literature in Comparative Context: Cynthia Ozick's *The Messiah of Stockholm* and David Grossman's *See Under: Love*," at the NAPH International Conference on the University Teaching of Hebrew Language and Literature, Los Angeles. May 1988.
- 1988 "Speech Acts and Silences: Women's Voices in Agnon's *Bidmi Yameha*," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1988.
- 1989 "Narrative Ventriloquism and Muted Feminine Voice: Agnon's *In the Prime of Her Life*," at the International Conference on "Women in Israeli and American Literature and the Arts," Tel Aviv University. March 1989.
- 1989 "The Voice of the Child in Henry Roth's *Call It Sleep*," at the 10th World Congress of Jewish Studies, Jerusalem. August 1989.
- 1990 "Feminist Perspectives/Modern Hebrew Literature," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1990.
- 1991 "Dialogues of Power: Men and Women in the Fiction of Dan Seri," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1991.
- 1993 "Childhood Lost: Children's Voices in Holocaust Literature," at the 11th World Congress of Jewish Studies, Jerusalem. June 1993.
- 1994 "Silence, Hunger, and Sexuality: Dan Benayah Seri's Poetics of Gender," at the Middle East Literary Seminar, University of Washington. April 1994.
- 1994 "Listening to the Other Side: Feminist Perspectives on Natan Shaham's *The Other Side of the Wall*," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1994.
- 1996 "Israel in Popular Fiction by American Jewish Women," at the NEMLA Annual Convention, Montreal. April 1996.
- 1996 "The Detective Fiction of Rochelle Majer Krich," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1996.
- 1997 "Popular Fiction by American Jewish Women," at the Western Jewish Studies Association, Tucson. April 1997.
- 1997 "Detecting Cultural Difference: Crime Fiction in Contemporary Israel," at the MESA convention. San Francisco, November 1997.
- 1997 Respondent to Alan Mintz, "Translating Israel: Reflections on the Reception of Israeli Literature in America," at the AJS Annual Convention, Boston. December 1997.

2000 "Israel in Children's Literature: The Fiction of Lynn Reid Banks," at the Annual Convention of the Children's Literature Association, Roanoke. June 2000.

2002 "Introducing *Books on Israel 6*." Association for Israel Studies annual meeting. Vail, CO. May 2002.

3. Conferences Directed:

1990

"Gender and Text: Feminist Criticism and Modern Jewish Literature" (co-director with Anne Lapidus Lerner). The Jewish Theological Seminary of America, New York, June 10-12, 1990.

An international conference examining feminist approaches to modern Hebrew and Yiddish literature. The conference featured scholarly papers, a writers' panel, and a screening of the film "Aviya's Summer."

1999

Western Jewish Studies Association, Fifth Annual Conference
University of Washington, March 14-16, 1999.

Hosted by the Jewish Studies Program at the University of Washington. This meeting, attended by 150 people, included over 60 presentations by scholars from the U.S., Canada, Europe and Israel. Topics of special interest included Sephardic Studies, Canadian Jewish Studies, Jews in the American West, and pedagogy in Jewish Studies.

4. Invited Lectures:

1989 "Female Adolescence and The Holocaust: Aharon Appelfeld's *Tzili* and The Diary of Anne Frank." Hebrew University of Jerusalem. November 1989.

1990 "Tzili: Female Adolescence and The Holocaust in the Fiction of Aharon Appelfeld." Feminist Research Forum, Northwest Center for Research on Women, University of Washington. November 1990.

1994. "Israel and America: Imagining the Other in Fiction," SUNY Stony Brook. May 1994.

2001 "The Voices of Children in Literature." Green College Lecture Series, "Multiple Lenses, Multiple Images: Perspectives on the Child Across Time, Space and Disciplines." University of British Columbia. January 2001

2001 "'A Language Like No Other: Agnon's 'The Sense of Smell' and the Revival of Hebrew.'" University of British Columbia. January 2001.

2001 "Children's Voices in Holocaust Literature." University of British Columbia. January 2001.

2001 "The Holocaust in Israeli Literature: Responses of the Second Generation." The Annual Forkosh Lecture. Carleton College. April 2001.

2000 "Gender and the Holocaust: Rereading Appelfeld's *Tzili*." Faculty seminar. Carleton College. April 2001.

2003 "Hebrew, Yiddish and the Translingual Imagination in the Writing of Aharon Appelfeld." University of Michigan. October 2003.

Additional lectures at SUNY Stony Brook, The Jewish Theological Seminary of America, N.Y.U., Baltimore Hebrew College, and Emory University.

IX. COMMUNITY SERVICE

TV Interviews

JEWISH FOLKLORE

- 1986 Cablearn TV Interview of Dov Noy. Produced by UW, Jackson School of International Studies. Co-host with Edward Alexander.

HEBREW LITERATURE AND MODERN JEWISH CULTURE

- 1986 Cablearn TV Interview of Alan Mintz.

BIBLICAL INTERPRETATION

- 1986 Cablearn TV Interview of Michael Fishbane. Co-host with Hillel Kieval.

MODERN HEBREW LITERATURE AND THE ISRAELI SITUATION

- 1987 Cablearn TV Interview of Robert Alter.

POLITICS AND LITERATURE IN ISRAEL

- 1987 Cablearn TV Interview of Gershon Shaked.

MODERN YIDDISH LITERATURE

- 1988 Cablearn TV Interview of Ruth R. Wisse.

GENDER AND GENRE IN MODERN HEBREW LITERATURE

- 1991 Cablearn TV Interview of Yael Feldman.

HEBREW LITERATURE IN THE 1980'S

- 1991 Cablearn TV Interview of Dan Miron.

GENDER AND IDEOLOGY IN ISRAELI WRITING

- 1993 Cablearn TV Interview of Anne Golomb Hoffman.

Public Lectures

- 1982 "On Purim and the Book of Esther," presentation at a workshop, "Teaching About the Middle East," University of Arizona. February 1982.
- 1982 "Games in the Language Classroom," presentation at the University of Arizona TA Orientation Workshop. August 1982.

- 1983 "On Contemporary Israeli Literature," for the Tucson chapter of Hadassah. February 1983.
- 1983 "Modern Hebrew Fiction: An Introduction," for Seaport, NY chapter of Hadassah. November 1983.
- 1986 "Israeli Poetry and the Rebirth of Hebrew," Temple Beth Shalom, Seattle. April 1986.
- 1986 "Hebrew Language and Literature in Israel," UW, Middle East Center Workshop "Teaching About Israel." September 1986.
- 1987 "Teaching Holocaust Literature," Pacific Northwest Mini-CAJE Conference (Coalition for the Advancement of Jewish Education), sponsored by Greater Seattle Jewish Education Council. January 1987.
- 1988 "Teaching Modern Hebrew: Communicative Approaches," Pacific Northwest Mini-CAJE. January 1988.
- 1989 "Hebrew Poetry Through Popular Song," National CAJE Conference, Seattle. August 1989.
- 1990 "Feminist Criticism: Modern Hebrew Literature," B'nai B'rith Hillel, Faculty Lunch. November 1990.
- 1991 "Representations of Women in Modern Hebrew Literature," Temple Beth Am, Seattle. January 1991.
- 1991 "Women's Voices in Hebrew Poetry," Temple Beth Am, Seattle. January 1991.
- 1992 "Jewish Childhood and Children's Literature in Modern Israel," Temple B'nai Torah, Mercer Island. October 1992.
- 1993 "Children's Literature in Israel," B'nai B'rith Hillel Faculty Lunch, University of Washington. January 1993.
- 1993 "Trends in Jewish Literature for Adults and Children," Stroum Jewish Community Center, Mercer Island. November 1993.
- 1994 "Feminist Views of Israeli Literature," Temple Beth Am, Seattle. October 1994.
- 1995 Discussion Leader: "Israeli Women's Fiction," Spring Temple Beth Am, Seattle.
- 1996 "Sleuths and Sages: Detective Fiction by American Jewish Women. Hillel Faculty Lunch, University of Washington. May 1996.
- 1996 "The Book of Ruth." Discussion for Tikkun Leil Shavuot at the Hillel House, Seattle. May 1996.
- 1997 "Investigating Jewish Identity: Detective Fiction in Israel and America," at "Many Voices, Many Choices," a Hadassah symposium, University of Washington. April 1997.
- 1998 "The Hebrew Alphabet." World Languages Day, University of Washington. March 1998.
- 1998 "Conversations with the First Woman Hebrew Writer." Temple Beth Am. March 1998.
- 1999 "Devorah Baron, Then and Now." At the Willner Summer Institute, a workshop offered by the Jewish Studies Program, University of Washington. June 1998.
- 2001 "Speak Hebrew! Demo and presentation for World Languages Day, UW. March

- 2001
- 2002 “Speak Hebrew.” Presentation for World Languages Day, UW. March 2002
- 2002 “Life in a New/Old Language: Hebrew Literature and Culture in Israel,” Oct. 29, 2002. Lecture for the Limmud program of the Jewish Education Council. Mercer Island JCC.
- 2002 “Israeli Identities: Diversity and Cultural Change in the Jewish State,” Nov. 5, 2002. Lecture for the Limmud program of the Jewish Education Council. Mercer Island JCC.

Other

- 1996-2002 Board of Directors, Hillel Foundation for Campus Jewish Life (UW)
Campus Faculty/Staff Liaison Committee, 2000-2002
- 1996 Organized an exhibition (The Okeanos website, developed by Prof. Scott Noegel) on behalf of the Jewish Studies Program for “Israel at 50,” a community wide festival sponsored by the Jewish Federation and held at Seattle Center May 3, 1998.
- 1998-1999
1999-2000, Organized a series of Yiddish cultural events for a summer Yiddish program offered by Germanics and Jewish Studies. (public lectures, musical performances, dramatic presentations and films – 11 events)
- 2000 Beth Am Mini-University, “Exploring Israel Through Literature,” an 8-hour community engagement course.
- 2000 Helped organize a Sephardic Film Series in connection with a Sephardic Studies initiative at UW.

October, 2003